

XSNM02554

XSNM02560

11004342

XSNM02556

XSNM02564

XSNM02559

XSNM02565

DCS / DF02

J. Becker, OGC

G. Sanslow, OROO

B. Stout, MM

T. Hart, DOE



科原第1号

平成3年1月7日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1990年12月7日付同国大使館口上書第988、989、990、991、992、993号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

EXPORT IMPORT  
INT'L SAFEGUARDS

91 JUN 15 05:50

RECEIVED  
U.S. DEPT. OF ENERGY

DF02

9101180116  
PDR EXPORT  
XSNM-2554

910107  
PDR

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TOKYO, JAPAN

No. 1/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge the receipt of Note No. 988,989,990,991,992,993, dated December 7, 1990 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs has the further honor to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

91 JAN 15 05:50

RECEIVED  
U.S. MI  
JAN 13 1991

Tokyo, January 7, 1991.

JAPAN  
CITY OF TOKYO  
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA } SS:

I, Lawrence J. Mire, ~~Vice~~ Consul  
of the United States of America, in and for Tokyo,  
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby  
certify that this document is a true and correct copy  
of the original this day exhibited to me and compared  
by me with the said original and found to agree therewith  
word for word and figure for figure.

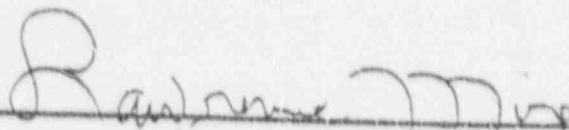
IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand  
and the official seal of the  
Consular Service of the United  
States of America at Tokyo,  
Japan, this 10th day  
of December, A.D., 1990.

RECEIVED  
U.S.

'91 JAN 15 P5:50

REPORT IMPORT  
INT'L SAFEGUARD



Lawrence J. Mire  
~~Vice~~ Consul of the United States of America  
duly commissioned and qualified.

GCS-78 TKY 1/80

NO. 991

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

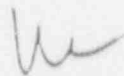
The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 90/US/112

Embassy of the United States of America, 

Tokyo, December 7, 1990.

ATTACHMENT TO DIPLOMATIC NOTE NO. 991  
DECEMBER 7, 1990

SERIAL NO. : 90/US/112

NRC APPLICATION NO. : XSNM02560

DATE OF APPLICATION : AUGUST 23, 1990

APPLICANT  
(NAME AND ADDRESS) : MITSUI AND CO. (USA), INC.  
200 PARK AVENUE  
NEW YORK CITY, NEW YORK 10166-0130

SUPPLIER  
(NAME AND ADDRESS) : U.S. DEPARTMENT OF ENERGY  
C/O MARTIN MARIETTA ENERGY SYSTEMS, INC.  
PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT  
PIKETON, OHIO 45661

ULTIMATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY  
FUKUSHIMA II NUCLEAR POWER STATION  
12 OBAMASAKU, NAMIKURA, NARAHA-MACHI  
FUTABA-GUN, FUKUSHIMA-KEN

ULTIMATE END USE : FOR RELOAD NO. 8 OF UNIT NO. 1

INTERMEDIATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : JAPAN NUCLEAR FUEL CONVERSION CO., LTD.  
TOKAI PLANT  
2600, ISHIGAMI-TOJUKU,  
TOKAI-MURA, IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END USE : FOR CONVERSION

INTERMEDIATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : NUCLEAR FUEL INDUSTRIES, LTD.  
TOKAI WORKS  
3135-41 HIBARA, MURAMATSU  
TOKAI-MURA, IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END USE : FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION : 520 KILOGRAMS OF U-235 IN 16,168  
KILOGRAMS OF URANIUM  
ENRICHED TO A MAXIMUM OF 3.95 PERCENT  
IN THE FORM OF URANIUM HEXAFLUORIDE

COUNTRY OF ORIGIN  
OF SOURCE MATERIAL : CANADA

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED : FEBRUARY 1991

XSNM02554

XSNM02550

1100-330  
XSNM02556

XSNM02554

XSNM02559

XSNM02555

DCS / DF02  
J. Becker, OGC  
G. Sanslow, OROO  
B. Stout, MM  
T. Hart, DOE



科原第 1 号

平成 3 年 1 月 7 日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条 3 に基づく通告に関する 1990 年 1 月 7 日付同国大使館口上書第 988、989、990、991、992、993 号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

EXPORT IMPORT  
INTEL SAFEGUARDS

91 JAN 15 05:50

RECEIVED  
JAN 15 1991

DF02

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TOKYO, JAPAN

No. 1/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge the receipt of Note No. 988,989,990,991,992,993, dated December 7, 1990 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs has the further honor to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

91 JAN 15 05:50

RECEIVED  
U.S. EMB.  
TOKYO

Tokyo, January 7, 1991.

JAPAN  
CITY OF TOKYO  
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA) SS:

I, Cynthia G. Smith, ~~Vice~~ Consul  
of the United States of America, in and for Tokyo,  
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby  
certify that this document is a true and correct copy  
of the original this day exhibited to me and compared  
by me with the said original and found to agree therewith  
word for word and figure for figure.


IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand  
and the official seal of the  
Consular Service of the United  
States of America at Tokyo,  
Japan, this 14th day  
of December, A.D., 1990.

RECEIVED  
U.S. A.C.

91 JAN 15 P5:50

EXPORT IMPORT  
INT'L SAFEGUARDS

  
\_\_\_\_\_  
Cynthia G. Smith

~~Vice~~ Consul of the United States of America  
duly commissioned and qualified.



No. 988

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 90/US/108

Embassy of the United States of America,

Tokyo, December 7, 1990.



ATTACHMENT TO DIPLOMATIC NOTE NO. 988  
DECEMBER 7, 1990

SERIAL NO. : 90/US/108

NRC APPLICATION NO. : XSNM02554

DATE OF APPLICATION : JULY 11, 1990

APPLICANT  
(NAME AND ADDRESS) : MARUBENI AMERICA CORPORATION  
1615 L STREET, N.W., SUITE 1215  
WASHINGTON, D.C. 20036

SUPPLIER  
(NAME AND ADDRESS) : U.S. DEPARTMENT OF ENERGY  
PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT  
C/O MARTIN MARIETTA ENERGY SYSTEMS  
P.O. BOX 628  
PIKETON, OHIO 45661

ULTIMATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : JAPAN NUCLEAR FUEL INDUSTRIES CO. INC.  
AZA, NOTSUKE 504-22 OAZA OBUCHI  
ROKKASHO-MURA, KAMIKITA-GUN  
AOMORI PREFECTURE

ULTIMATE END USE : STANDARD SAMPLES FOR CALIBRATION  
STANDARDS FOR ANALYZER AT ENRICHMENT  
PLANT

DESCRIPTION  
(MAXIMUM QUANTITY) : 285 GRAMS OF DEPLETED URANIUM;  
57 GRAMS OF NATURAL URANIUM;  
AND 67 GRAMS OF U-235 IN 1,321  
GRAMS OF URANIUM ENRICHED  
TO A MAXIMUM OF 5.0 PERCENT IN THE  
FORM OF URANIUM HEXAFLUORIDE  
(1,663 GRAMS TOTAL URANIUM)

COUNTRY OF ORIGIN  
OF SOURCE MATERIAL : UNITED STATES OF AMERICA

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

SHIPMENT SCHEDULE : MAY 1991

XSNM02554

XSNM02560

DCS / DF02

XSNM02556

XSNM02564

J. Becker, OGC

11004349

G. Sanslow, OROO

XSNM02559

XSNM02565

B. Stout, MM

T. Hart, DOE



科原第 1 号

平成 3 年 1 月 7 日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条 3 に基づく通告に関する 1990 年 12 月 7 日付同国大使館口上書第 988、989、990、991、992、993 号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

EXPORT CONTROL  
INT'L SAFEGUARDS

91 JAN 15 P5:50

RECEIVED

DF02

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TOKYO, JAPAN

No. 1/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge the receipt of Note No. 988,989,990,991,992,993, dated December 7, 1990 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs has the further honor to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

91 JAN 15 05:50

RECEIVED  
U.S. MI  
JAN 15 1991

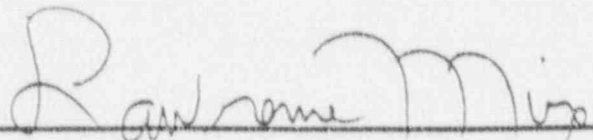
Tokyo, January 7, 1991.

JAPAN )  
CITY OF TOKYO ) SS:  
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I, Lawrence J. Mire, ~~xxxx~~ Consul  
of the United States of America, in and for Tokyo,  
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby  
certify that this document is a true and correct copy  
of the original this day exhibited to me and compared  
by me with the said original and found to agree therewith  
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand  
and the official seal of the  
Consular Service of the United  
States of America at Tokyo,  
Japan, this 10th day  
of December, A.D., 1990.

  
\_\_\_\_\_

Lawrence J. Mire  
~~xxxx~~ Consul of the United States of America  
duly commissioned and qualified.

RECEIVED  
U.S.

'91 JAN 15 P5:50

EXPORT IMPORT  
INTL SAFEGUARDS

No. 992

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

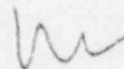
The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 90/US/115

Embassy of the United States of America,  
Tokyo, December 7, 1990.



ATTACHMENT TO DIPLOMATIC NOTE NO. 992  
DECEMBER 7, 1990

SERIAL NO. : 90/US/115

NRC APPLICATION NO. : XSNM02564

DATE OF APPLICATION : SEPTEMBER 6, 1990

APPLICANT : MARUBENI AMERICA CORPORATION  
(NAME AND ADDRESS) 1615 L STREET N.W., SUITE 1215  
WASHINGTON, D.C. 20036

SUPPLIER : U.S. DEPARTMENT OF ENERGY  
(NAME AND ADDRESS) PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT  
C/O MARTIN MARIETTA ENERGY SYSTEMS, INC.  
P.O. BOX 628  
PIKETON, OHIO 45661

ULTIMATE CONSIGNEE : TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY  
(NAME AND ADDRESS) FUKUSHIMA II NUCLEAR POWER PLANT  
12, OBAMASAKU, NAMIKURA, NARAHA-MACHI  
FUTABA-GUN FUKUSHIMA-KEN

ULTIMATE END USE : RELOAD NO. 4 OF UNIT NO. 4

INTERMEDIATE CONSIGNEE : JAPAN NUCLEAR FUEL CONVERSION CO. LTD.  
(NAME AND ADDRESS) TOKAI PLANT  
2600, ISHIGAMI-TOJUKU,  
TOKAI-MURA, IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END USE : FOR CONVERSION

INTERMEDIATE CONSIGNEE : JAPAN NUCLEAR FUEL CO. LTD.  
(NAME AND ADDRESS) KURIHAMA PLANT  
3-1, 2-CHOME, UCHIKAWA  
YOKOSUKA-SHI, IZUMI-GAWA-KEN

INTERMEDIATE END USE : FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION : 884 KILOGRAMS OF U-235 IN  
(MAXIMUM QUANTITY) 27,474 KILOGRAMS OF URANIUM ENRICHED  
TO A MAXIMUM OF 3.95 PERCENT IN THE  
URANIUM HEXAFLUORIDE

COUNTRY OF ORIGIN : CANADA  
OF SOURCE MATERIAL

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT : FEBRUARY 1991

XSNM02554

XSNM02560

XSNM02556

XSNM02564

11001332

XSNM02559

XSNM02565

DCS / DF02

J. Becker, OGC

G. Sanslow, OROO

B. Stout, MM

T. Hart, DOE



科原第1号

平成3年1月7日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1990年12月7日付同国大使館口上書第988、989、990、991、992、993号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

EXPORT IMPORT  
INTL SAFEGUARDS

91 JAN 15 P5:50

RECEIVED  
U.S. STATE

DF02  
11



Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TOKYO, JAPAN

No. 1/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge the receipt of Note No. 988,989,990,991,992,993, dated December 7, 1990 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs has the further honor to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

91 JAN 15 05:50

RECEIVED  
U.S. MI.

Tokyo, January 7, 1991.

JAPAN  
CITY OF TOKYO  
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA) } SS:

I, Cynthia G. Smith, ~~Vice~~ Consul  
of the United States of America, in and for Tokyo,  
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby  
certify that this document is a true and correct copy  
of the original this day exhibited to me and compared  
by me with the said original and found to agree therewith  
word for word and figure for figure.

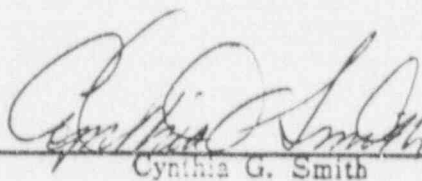
IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand  
and the official seal of the  
Consular Service of the United  
States of America at Tokyo,  
Japan, this 14th day  
of December, A.D., 1990.

RECEIVED  
U.S.

91 JAN 15 P5:51

EXPORT IMPORT  
INT'L SAFEGUARDS



Cynthia G. Smith

~~Vice~~ Consul of the United States of America  
duly commissioned and qualified.

No. 989

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

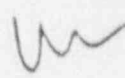
The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 90/US/110

Embassy of the United States of America,  
Tokyo, December 7, 1990.



ATTACHMENT TO DIPLOMATIC NOTE NO. 989  
DECEMBER 7, 1990

SERIAL NO. : 90/US/110

NRC APPLICATION NO. : XSNM02556

DATE OF APPLICATION : JULY 26, 1990

APPLICANT  
(NAME AND ADDRESS) : EDLOW INTERNATIONAL COMPANY  
1666 CONNECTICUT AVE. N.W.,  
SUITE 500  
WASHINGTON, D.C. 20009

SUPPLIER  
(NAME AND ADDRESS) : U.S. DEPARTMENT OF ENERGY  
PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT  
C/O MARTIN MARIETTA ENERGY SYSTEMS  
P.O. BOX 628  
PIKETON, OHIO 45661

ULTIMATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : KANSAI ELECTRIC POWER CO., INC.  
MIHAMA NUCLEAR POWER PLANT  
MIHAMA-CHO, MIKATA-GUN  
FUKUI PREFECTURE

ULTIMATE END USE : RELOAD FOR REGION 17A AND 17C OF UNIT  
NO. 3

INTERMEDIATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : JAPAN NUCLEAR FUEL CONVERSION CO. LTD.  
TOKAI WORKS, TOKAI MURA  
NAKA GUN, IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END USE : FOR CONVERSION

INTERMEDIATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : NUCLEAR FUEL INDUSTRIES, LTD.  
KUMATORI WORKS  
KUMATORI CHO, SENNAN-GUN, OSAKA

INTERMEDIATE END USE : FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION  
(MAXIMUM QUANTITY) : 918 KILOGRAMS OF U-235 IN 23,086  
KILOGRAMS OF URANIUM ENRICHED TO A  
MAXIMUM OF 4.05 PERCENT IN THE FORM  
OF URANIUM HEXAFLUORIDE

COUNTRY OF ORIGIN  
OF SOURCE MATERIAL : OTHER

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED : FEBRUARY 1991

XSNM02554

XSNM02560

XSNM02556

XSNM02564

XSNM02559

XSNM02565  
11004350

DCS / DF02

J. Becker, OGC

G. Sanslow, OROO

B. Stout, MM

T. Hart, DOE



科原第1号

平成3年1月7日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1990年12月7日付同国大使館口上書第988、989、990、991、992、993号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

EXPORT IMPORT  
INTL SAFEGUARDS

91 JAN 15 P5:50

RECEIVED  
U.S. DEPT. OF ENERGY

DF02  
1/1

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TOKYO, JAPAN

No. 1/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge the receipt of Note No. 988,989,990,991,992,993, dated December 7, 1990 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs has the further honor to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

91 JAN 15 05:50

RECEIVED  
U.S. MI

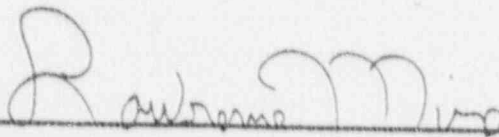
Tokyo, January 7, 1991.

JAPAN )  
CITY OF TOKYO ) SS:  
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I, Lawrence J. Mire, ~~VXIX~~ Consul  
of the United States of America, in and for Tokyo,  
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby  
certify that this document is a true and correct copy  
of the original this day exhibited to me and compared  
by me with the said original and found to agree therewith  
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand  
and the official seal of the  
Consular Service of the United  
States of America at Tokyo,  
Japan, this 10th day  
of December, A.D., 1990.



Lawrence J. Mire  
~~VXIX~~ Consul of the United States of America  
duly commissioned and qualified.

EXPORT IMPORT  
INT'L SAFEGUARDS

91 JAN 15 05:50

RECEIVED  
U.S.

GCS-78 TKY 1/80

No. 993

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

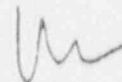
The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 90/US/116

Embassy of the United States of America,  
Tokyo, December 7, 1990.





ATTACHMENT TO DIPLOMATIC NOTE NO. 993  
DECEMBER 7, 1990

SERIAL NO. : 90/US/116

NRC APPLICATION NO. : XSNM02565

DATE OF APPLICATION : SEPTEMBER 13, 1990

APPLICANT : MITSUI AND CO. (U.S.A.), INC.  
(NAME AND ADDRESS) 200 PARK AVENUE  
NEW YORK, NY 10166-0130

SUPPLIER : U.S. DEPARTMENT OF ENERGY  
(NAME AND ADDRESS) PORTSMOUTH GASEOUS DIFFUSION PLANT  
C/O MARTIN MARIETTA ENERGY SYSTEMS, INC.  
P.O. BOX 628  
PIKETON, OHIO 45661

ULTIMATE CONSIGNEE : TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY  
(NAME AND ADDRESS) FUKUSHIMA II NUCLEAR POWER PLANT  
12, OBAMASAKU, NAMIKURA, NARAHA-MACHI  
FUTABA-GUN FUKUSHIMA-KEN

ULTIMATE END USE : RELOAD NO. 8 OF UNIT NO. 1

INTERMEDIATE CONSIGNEE : JAPAN NUCLEAR FUEL CONVERSION CO. LTD.  
(NAME AND ADDRESS) TOKAI PLANT  
2600, ISHIGAMI-TOJUKU,  
TOKAI-MURA IBARAKI-KEN

INTERMEDIATE END USE : FOR CONVERSION

INTERMEDIATE CONSIGNEE : JAPAN NUCLEAR FUEL CO. LTD.  
(NAME AND ADDRESS) KURIHAMA PLANT  
3-1, UCHIKAWA 2-CHOME,  
YOKOSUKA-SHI, KANAGAWA-KEN

INTERMEDIATE END USE : FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION : 437 KILOGRAMS OF U-235 IN 13,421  
(MAXIMUM QUANTITY) KILOGRAMS OF URANIUM ENRICHED TO A  
MAXIMUM OF 3.95 PERCENT IN THE FORM OF  
URANIUM HEXAFLUORIDE

COUNTRY OF ORIGIN : CANADA  
OF SOURCE MATERIAL

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED : FEBRUARY 1991

XSNM02554

XSNM02560

XSNM02556

XSNM02564

XSNM02559  
11-4340

XSNM02565

DCS / DF02

J. Becker, OGC

G. Sanslow, OROO

B. Stout, MM

T. Hart, DOE



科原第 1 号

平成 3 年 1 月 7 日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条 3 に基づく通告に関する 1990 年 12 月 7 日付同国大使館口上書第 988、989、990、991、992、993 号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、更に、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

EXFORI  
INTL SAFEGUARDS

91 JAN 15 P5:50

RECEIVED

DF02  
11

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TOKYO, JAPAN

No. 1/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge the receipt of Note No. 988,989,990,991,992,993, dated December 7, 1990 from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry of Foreign Affairs has the further honor to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

91 JAN 15 05:50

RECEIVED  
U.S. EMB.

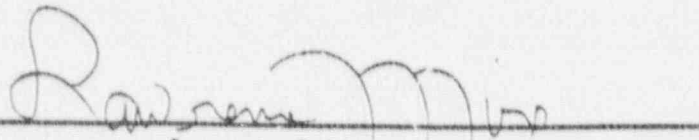
Tokyo, January 7, 1991.

JAPAN )  
CITY OF TOKYO ) SS:  
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I, Lawrence J. Mire, ~~XXXX~~ Consul  
of the United States of America, in and for Tokyo,  
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby  
certify that this document is a true and correct copy  
of the original this day exhibited to me and compared  
by me with the said original and found to agree therewith  
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand  
and the official seal of the  
Consular Service of the United  
States of America at Tokyo,  
Japan, this 10th day  
of December, A.D., 1990.



Lawrence J. Mire  
~~XXXX~~ Consul of the United States of America  
duly commissioned and qualified.

RECEIVED  
U.S. MI

91 JAN 15 P5:50

EXPORT CONTROL  
INT'L SAFEGUARD

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 90/US/111

Embassy of the United States of America,  
Tokyo, December 7, 1990.



ATTACHMENT TO DIPLOMATIC NOTE NO. 990  
DECEMBER 7, 1990

SERIAL NO. : 90/US/111

NRC APPLICATION NO. : XSNM02559

DATE OF APPLICATION : AUGUST 6, 1990

APPLICANT  
(NAME AND ADDRESS) : MITSUBISHI INTERNATIONAL CORP  
520 MADISON AVENUE  
NEW YORK, NEW YORK 10022

SUPPLIER  
(NAME AND ADDRESS) : MARTIN MARIETTA ENERGY SYSTEMS, INC.  
P.O. BOX 628  
PIKETON, OHIO 45661

ULTIMATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : KYUSHU ELECTRIC POWER CO., INC.  
GENKAI NUCLEAR POWER STATION  
4112-1 AZA ASAKO OHAZA IMAMURA  
GENKAI-CHO, HIGASHIMATSUURA-GUN,  
SAGA PREF.

ULTIMATE END USE : RELOAD FOR REGION 13 OF UNIT NO. 2

INTERMEDIATE CONSIGNEE  
(NAME AND ADDRESS) : MITSUBISHI NUCLEAR FUEL CO. LTD.  
622 FUNAISHIKAWA, TOKAI-MURA  
NAKA-GUN, IBARAKI PREF.

INTERMEDIATE END USE : FOR CONVERSION AND FUEL FABRICATION

DESCRIPTION : 737 KILOGRAMS OF U-235 IN 21,351  
KILOGRAMS OF URANIUM ENRICHED TO A  
MAXIMUM OF 3.45 PERCENT IN THE FORM  
OF URANIUM HEXAFLUORIDE

COUNTRY OF ORIGIN  
OF SOURCE MATERIAL : AUSTRALIA : 17,866 KG  
UNITED KINGDOM: 3,485 KG

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED : FEBRUARY 1991